



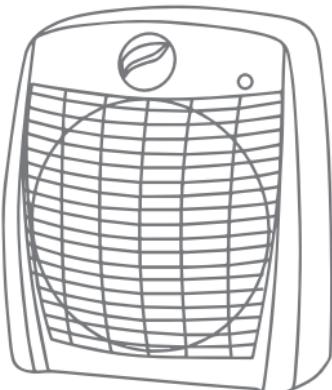
*instruction manual*  
*korisnički priručnik*  
*uputstvo za korišćenje*  
*navodila za uporabo*

---

EN HR RS SI

kht 8411

električna grijalica (kalorifer)  
električni kalorifer (ventilator)  
električni grelnik (ventilator)





*HR Poštovani korisniče Kiwi uređaja,*

*prvo bismo vam željeli zahvaliti što ste odabrali Kiwi proizvod. Molimo vas da pažljivo pročitate ove upute prije korištenja. Molimo vas da sačuvate ove upute za buduće korištenje. Ovaj vodič je osmišljen da vam pomogne postići maksimalni učinak.*

*Želimo vam ugodnu uporabu.*

*RS Poštovani korisniče Kiwi uređaja,*

*prvo bismo želeli da vam se zahvalimo što ste odabrali Kiwi proizvod. Molimo vas da pažljivo pročitate ove upute pre korišćenja i da ih sačuvate za buduće korišćenje. Ovaj vodič je osmišljen da vam pomogne da postignete maksimalni učinak.*

*Želimo vam ugodnu upotrebu.*

*SI Spoštovani kupec aparata Kiwi,*

*naj se vam najprej zahvalimo, ker ste izbrali ta izdelek. Pred uporabo aparata skrbno preberite navodila za uporabo in jih nato shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Navodila so pripravljena tako, da boste dosegli največji možen učinek.*

*Želimo vam prijetno uporabo.*

*EN Dear Kiwi User,*

*First of all thank you for choosing Kiwi product. Please read this manual carefully before using your device. Please keep the manual as it may need in future. This guide is designed to help you to achieve maximum performance.*

*We wish you a pleasant use.*



## SAFETY INSTRUCTIONS

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
  - Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by a Competent qualified repair service(\*). Do not repair this appliance yourself.
  - Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
  - The appliance must be placed on a stable, level surface.
  - The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
  - This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
  - To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
  - To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
    - The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
    - In order to avoid overheating, do not cover the heater.
    - Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- \* Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.

## PARTS DESCRIPTION

1. Control light
2. Function button



## BEFORE THE FIRST USE

Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.

- When the device is turned on for the first time, a slight odor will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

## USE

Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50Hz).

### Function button

Use the function button to choose the your desired setting, you can choose between:

- 1. Off
- 2. Only ventilation
- 3. Low heat output
- 4. High heat output

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the unit.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Clean the air suction opening from time to time with a fine brush.



### GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

## SIGURNOSNE UPUTE

- Proizvođač se neće smatrati odgovornim za štetu nastalu zanemarivanjem sigurnosnih uputa.
  - Ne koristite uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni ili ako je uređaj u kvaru ili je oštećen na bilo koji način. Radi izbjegavanja opasnosti vodite računa da oštećeni kabel ili utikač zamijeni kvalificirano osoblje u servisu(\*). Sami ne popravljajte uređaj.
  - Nikad ne pomicajte uređaj potežući kabel i pobrinjite se da se kabel ne zapetlja.
  - Uređaj postavite na stabilnu, ravnu površinu.
  - Korisnik ne smije ostaviti uređaj bez nadzora kada je priključen na strujno napajanje.
  - Ovaj uređaj namijenjen je samo za uporabu u kućanstvu i koristite ga samo za ono zašto je namijenjen.
  - Kako biste zaštitali djecu od opasnosti koje predstavljaju električni uređaji molimo vas da uređaj nikad ne ostavljate bez nadzora. Stoga trebate odabrati mjesto na kojem ćete odložiti uređaj tako da ga djeca ne mogu dohvati. Pripazite da kabel ne visi.
  - Zaštitite se od strujnog udara ne uranjavajte strujni utikač, kabel ili dio za pečenje u vodu ili druge tekućine.
  - Grijalica se ne smije nalaziti odmah ispod zidne utičnice.
  - POZOR: Radi izbjegavanja pregrijavanja ne pokrivajte grijalicu.
    - Ovu grijalicu ne koristite u neposrednoj blizini kada, tuša ili bazena.
-  \* Stručno kvalificirano osoblje servisa: odjel postprodaje proizvođača ili uvoznika ili bilo koja osoba koja je kvalificirana, ovlaštena i stručna obaviti ove vrste popravaka radi izbjegavanja svih opasnosti. U slučaju bilo kakvog kvara uređaj trebate odnijeti u servis na popravak.

## OPIS DIJELOVA

1. Kontrolno svjetlo
2. Gumb funkcije



## PRIJE PRVE UPORABE

- Uređaj postavite na ravnu površinu i osigurajte minimalno 10 cm slobodnog prostora oko uređaja. Ovaj uređaj nije pogodan za postavljanje u kuhinjski ormarić ili za uporabu na otvorenom.
- Kada se uređaj uključi prvi put može se osjetiti blagi neugodni miris. To je normalno, osigurajte odgovarajuću ventilaciju. Ovaj miris je privremeni i ubrzo će nestati.

## RUKOVANJE

Umetnите strujni kabel u utičnicu. (Napomena: Vodite računa da napon naznačen na uređaj odgovara lokalnom naponu prije spajanja uređaja. Napon 220V-240V 50Hz).

### Gumb funkcije

Gumb funkcije koristite za odabir željene postavke, možete odabrati između:

- 1. Isključeno
- 2. Samo ventilacija
- 3. Smanjena izlazna toplina
- 4. Povećana izlazna toplina

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Isključite uređaj iz strujnog napajanja i pustite ga da se ohladi. Za brisanje površine uređaja koristite mekanu, vlažnu krpnu. Ne dozvolite da u uređaj prodre voda ili druge tekućine.
- Ne uranajajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- S vremena na vrijeme finom četkom očistite otvor za usis zraka.



### GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

## BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Ukoliko ignorisete bezbednosna uputstva, proizvođač se ne može smatrati odgovornim za oštećenja.
  - Ovaj uređaj nemojte koristiti ukoliko su kabl ili utikač oštećeni ili kada je on neispravan ili oštećen na bilo koji način. Da biste izbegli opasnost, pobrinite se da oštećen kabl ili utikač zameni kompetentni kvalifikovani servis za popravku (\*). Nemojte sami popravljati uređaj.
  - Nikada ne pomerajte uređaj povlačenjem za kabl i vodite računa da se kabl ne umrsi.
  - Uređaj mora da se postavi na stabilnu, ravnu površinu.
  - Korisnik ne sme da ostavi uređaj bez nadzora kada je povezan na napajanje.
  - Ovaj uređaj može da se koristi samo u domaćinstvu i samo u svrhu za koju je proizведен.
  - Da biste zaštitali decu od opasnosti od električnih uređaja, pobrinite se da nikada ne ostavljate uređaj bez nadzora. Zbog toga morate da izaberete mesto za skladištenje uređaja na kome deca neće moći da ga dohvate. Vodite računa da kabl ne visi nadole.
  - Da biste se zaštitali od strujnog udara, ne potapajte kabl, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
  - Kalorifer ne sme da se postavlja neposredno ispod utičnice.
  - UPOZORENJE: Da bi se izbeglo pregrevanje, nemojte pokrivati kalorifer.
  - Nemojte koristiti kalorifer u neposrednom okruženju kade, tuša ili bazena.
- \* Kompetentni kvalifikovani servis za popravku: služba za tehničku podršku proizvođača ili uvoznika ili bilo koja osoba koja je kvalifikovana, ovlašćena i kompetentna da obavlja popravke ove vrste da bi se izbeglo bilo kakva opasnost. U svakom slučaju, uređaj treba da vratite u ovaj servis za popravku.



## OPIS DELOVA

1. Kontrolna lampica
2. Funkcijsko dugme



## PRE PRVE UPOTREBE

- Stavite uređaj na ravnu stabilnu površinu i obezbedite minimalni slobodni prostor od 10 cm oko uređaja. Ovaj uređaj nije prikladan za ugradnju u orman ili za spoljašnju upotrebu.
- Kada se uređaj uključi po prvi put, osetiće se blagi neprijatan miris. To je normalno, obezbedite odgovarajuću ventilaciju. Ovaj miris je samo privremen i uskoro će se izgubiti.

## UPOTREBA

Kabl za napajanje uključite u utičnicu. (Napomena: Pre povezivanja uređaja, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara lokalnom naponu. Napon 220 V-240 V 50 Hz).

Funkcijsko dugme

Funkcijsko dugme koristite da izaberete željeno podešavanje, možete izabrati sledeće:

- 1. Isključeno
- 2. Samo ventilacija
- 3. Mala toplotna snaga
- 4. Velika toplotna snaga

RS

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Uredaj isključite iz struje i ostavite ga da se ohladi. Za brisanje površina na uređaju koristite meku, blago navlaženu krpnu. Ne dozvolite da voda ili bilo koja druga tečnost uđe u uređaj.
- Nemojte uranjati uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Usisni otvor vazduha s vremena na vreme čistite finom četkom.



### GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

## VARNOSTNA NAVODILA

- V primeru neupoštevanja varnostnih navodil proizvajalec ni odgovoren za nobeno škodo.
  - Ne uporabljajte aparata, če je kabel ali vtič poškodovan ali če je aparat poškodovan oz. ne deluje pravilno. Zaradi preprečitve nevarnosti mora poškodovani kabel ali vtič zamenjati usposobljen serviser(\*). Aparata ne popravljajte sami.
  - Aparata ne premikajte z vlečenjem za kabel in poskrbite, da se kabel ne more zamotati.
  - Aparat postavite na stabilno in ravno površino.
  - Ko je naprava priključena na napajanje, je ne puščajte brez nadzora.
  - Ta aparat lahko uporabljate samo v gospodinjstvu in samo v predviden namen.
  - Aparata ne smete nikoli pustiti brez nadzora, da zaščitite otroke pred nevarnostmi električnih aparatov. Izbrati morate takšno mesto za shranjevanje aparata, da otroci nimajo dostopa do njega. Poskrbite, da kabel ne visi navzdol.
  - Da se zaščitite pred električnim udarom, ne potapljaljte kabla, vtiča ali aparata v vodo ali kakršno koli drugo tekočino.
  - Grelnik ne sme biti postavljen neposredno pod električno vtičnico.
  - OPOZORILO: Ne prekrivajte grelnika, da ne pride do pregrevanja.
  - Grelnika ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena.
- \* Usposobljen serviser: poprodajni oddelek proizvajalca, uvoznik ali katera koli oseba, ki je usposobljena, pooblaščena in pristojna za izvajanje takšnih popravil z namenom preprečevanja nevarnosti. V vsakem primeru morate vrniti aparat temu serviserju.



## OPIS DELOV

1. Kontrolna lučka
2. Funkcijski gumb



## PRED PRVO UPORABO

- Postavite napravo na ravno in stabilno površino ter zagotovite najmanj 10 cm prostora okoli nje. Ta naprava ni primerna za namestitev v omaro ali za uporabo na prostem.
- Ko prvič vklopite napravo, se pojavi rahel vonj. To je običajno; zagotovite zadostno prezračevanje. Ta vonj je samo začasen in bo kmalu izginil.

## UPORABA

Priklučite napajalni kabel v vtičnico. (Opomba: preden priklopite napravo, preverite, ali se napetost, ki je navedena na napravi, ujema z lokalno napetostjo. Napetost: 220–240 V, 50 Hz).

### Funkcijski gumb

S funkcijskim gumbom izberite želeno nastavitev. Na voljo so naslednje možnosti:

- 1. Izklop
- 2. Samo prezračevanje
- 3. Rahlo gretje
- 4. Močno gretje

15

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Odklopite aparat iz vtičnice in počakajte, da se ohladi. Z mehko in rahlo navlaženo krpo obrišite površine aparata. Ne dovolite, da v enoto vstopi voda ali druga tekočina.
- Aparata ne potapljamite v vodo ali druge tekočine.
- Občasno s fino ščetko očistite odprtino za vstop zraka.



### GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.



Importer-Manufacturer

BMVA Elektronik San. Tic. ve A.S.

Ture Sk. No:2 K.Cekmece/Istanbul - Turkey

(6.16) Proizvedeno na kitajskem P.R.Č.



Ovaj proizvod je proizведен u prirodi prijateljskoj tvornici.

Ovaj aparat je proizведен u fabrički koja vodi računa o prirodi.

Izdelek je proizведен v okolju prijazni proizvodnji.



© 2015 BMVA. Vse pravice pridržane. Kiwi logo je v lasti BMVA in registrirana. Vse ostale blagovne znamke in znaki so last njihovih lastnikov.

© 2015 BMVA. All rights reserved. Kiwi logo is owned by BMVA and registered. All other trademarks and signs are property of their owners.